

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni rezidualni mehanizam
za krivične sudove

Predmet br. MICT-13-48-ES

Datum: 3. septembar 2022.

Original: engleski

PREDSJEDNICA MEHANIZMA

Rješava: sudija Graciela Gatti Santana, predsjednica
Sekretar: g. Abubacarr Tambadou
Odluka od: 3. septembra 2022.

TUŽILAC

protiv

RADOSLAVA BRĐANINA

POVJERLJIVO

**ODLUKA PO MOLBI ZA PRIJEVREMENO PUŠTANJE NA
SLOBODU RADOSLAVA BRĐANINA**

Zastupnik g. Radoslava Brđanina:

g. Novak Lukić

JA, GRACIELA GATTI SANTANA, predsjednica Međunarodnog rezidualnog mehanizma za krivične sudove (dalje u tekstu: predsjednica, odnosno Mehanizam);

IMAJUĆI U VIDU da g. Radoslav Brđanin (dalje u tekstu: Brđanin) izdržava kaznu od 30 godina zatvora¹ i da je trenutno u pritvoru u Pritvorskoj jedinici Ujedinjenih nacija (dalje u tekstu: PJUN) u Haagu, Kraljevina Nizozemska (dalje u tekstu: Nizozemska);²

IMAJUĆI U VIDU dopis službenog ljekara PJUN-a (dalje u tekstu: službeni ljekar PJUN-a) sekretaru mehanizma (dalje u tekstu: sekretar) od 27. jula 2022., koji mi je proslijedio sekretar, u kojem se navode informacije o skorašnjem i, po svoj prilici, ozbiljnom pogoršanju Brđaninovog zdravlja;³

RJEŠAVAJUĆI po hitnoj molbi za prijevremeno puštanje na slobodu koju je Brđanin podnio 4. avgusta 2022., u kojoj traži prijevremeno puštanje na slobodu na osnovu uvjerljivih humanitarnih razloga;⁴

PODSJEĆAJUĆI na mojih pet naloga, od 2., 18., 22. i 24. avgusta 2022., te od 1. septembra 2022., u kojima sam tražila dodatne informacije u vezi s Brđaninovim zdravstvenim stanjem;⁵

IMAJUĆI U VIDU devet podnesaka sekretara, od 3., 9., 11., 19., 26. i 30. avgusta 2022., te od 1. septembra 2022., u kojima je dostavio ažurirane informacije u vezi s Brđaninovim zdravstvenim stanjem;⁶

¹ V. *Tužilac protiv Radoslava Brđanina*, predmet br. IT-99-36-A, Presuda, 3. april 2007., str. 157.

² V. Nalog za prebacivanje Radoslava Brđanina u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija na privremenoj osnovi, 25. avgust 2021., str. 3.

³ Interni memorandum sekretara predsjednici od 28. jula 2022. (strogo povjerljivo), kojim se dostavlja Dopis službenog ljekara PJUN-a sekretaru od 27. jula 2022. (dalje u tekstu: Dopis službenog ljekara PJUN-a), str. 1-2. Napominjem da mi je sekretar Dopis službenog ljekara PJUN-a prenio i nezvaničnom komunikacijom od 27. jula 2022.

⁴ Hitna molba odbrane za prijevremeno puštanje na slobodu, 4. avgust 2022., (povjerljivo i *ex parte*) (dalje u tekstu: (Molba), V. takođe Hitni podnesak g. Radoslava Brđanina, 31. avgust 2022. (povjerljivo i *ex parte*), par. 2-8.

⁵ Nalog za podneske, 2. avgust 2022. (povjerljivo), str. 3-4; Nalog za dostavljanje daljnjih podnesaka, 18. avgust 2022., (povjerljivo), str. 3; Hitni nalog za dostavljanje podnesaka, 22. avgust 2022. (povjerljivo), str. 4; Hitni nalog za dostavljanje podnesaka, 24. avgust 2022. (povjerljivo), str. 4; *Corrigendum* hitnog naloga od 24. avgusta 2022., 25. avgust 2022. (povjerljivo), str. 1; Drugi hitni nalog za dostavljanje podnesaka, 1. septembar 2022. (povjerljivo), str. 4.

PODSJEĆAJUĆI da je, na osnovu člana 25(2) Statuta Mehanizma (dalje u tekstu: Statut), Mehanizam nadležan da nadgleda izvršenje kazni koje su izrekli Međunarodni krivični sud za Ruandu (dalje u tekstu: MKSR), Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju (dalje u tekstu: MKSJ) ili Mehanizam;

PODSJEĆAJUĆI da je, na osnovu člana 26 Statuta, pomilovanje ili ublažavanje kazne moguće samo ako predsjednik Mehanizma tako odluči na temelju interesa pravde i opštih pravnih načela;⁷

PODSJEĆAJUĆI da, na osnovu pravila 150 Pravilnika, nakon obavještenja od strane države ili nakon što mu se direktno obrati osuđena osoba, predsjednik odlučuje da li je primjereno osuđenog pomilovati, ublažiti mu kaznu ili prijevremeno ga pustiti na slobodu, i to poslije savjetovanja sa: (i) sudijama Vijeća koje je izreklo kaznu i koje su još uvijek sudije Mehanizma; ili (ii) najmanje dvoje drugih sudija ako nijedan od sudija koje su izrekle kaznu nije sudija Mehanizma;

PODSJEĆAJUĆI da pravilo 151 Pravilnika navodi opšte standarde za pomilovanje, ublažavanje kazne ili prijevremeno puštanje na slobodu;

PODSJEĆAJUĆI da prijevremeno puštanje na slobodu može biti odobreno pod određenim uslovima⁸ i da se, u izuzetno hitnim slučajevima, predsjednik ne mora pridržavati proceduralnih

⁶ Podnesak sekretara u vezi s Nalogom za podneske od 2. avgusta 2022., 3. avgust 2022. (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak C; Drugi podnesak sekretara u vezi s Nalogom za podneske od 2. avgusta 2022., 9. avgust 2022. (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak B; Treći podnesak sekretara u vezi s Nalogom za podneske od 2. avgusta 2022., 11. avgust 2022. (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak; Podnesak sekretara u vezi s Nalogom za dostavljanje daljnjih podnesaka od 18. avgusta 2022., 19. avgust 2022. (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak; Podnesak sekretara u vezi s Hitnim nalogom za dostavljanje podnesaka od 24. avgusta 2022., 26. avgust 2022. (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak; Četvrti podnesak sekretara u vezi s Nalogom za podneske od 2. avgusta 2022., 26. avgust 2022., (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak B; Peti podnesak sekretara u vezi s Nalogom za podneske od 2. avgusta 2022., 26. avgust 2022., (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak; Daljnji podnesak sekretara u vezi s Hitnim nalogom za dostavljanje podnesaka od 24. avgusta 2022., 30. avgust 2022. (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak; Podnesak sekretara u vezi s Drugim hitnim nalogom za dostavljanje podnesaka od 1. septembra 2022., (povjerljivo i *ex parte*), dodaci A i B; V. takođe Daljnji podnesak sekretara u vezi s Nalogom za podneske od 2. avgusta 2022., 8. avgust 2022. (povjerljivo i *ex parte*), Dodatak.

⁷ Iako član 26 Statuta, kao ni odgovarajuće odredbe statuta MKSR-a i MKSJ-a prije njega, ne pominje izričito molbe osuđenih osoba za prijevremeno puštanje na slobodu, Pravilnik o postupku i dokazima Mehanizma (dalje u tekstu: Pravilnik) odražava predsjednikovo ovlaštenje da se bavi takvim molbama i dugo postojeću praksu MKSR-a, MKSJ-a i Mehanizma s tim u vezi.

koraka predviđenih Uputstvom u mjeri u kojoj je to potrebno radi hitnog postupanja, da može ubrzati konsultacije s drugim sudijama i, ako je to neophodno, donijeti odluku za koju će naknadno dostaviti obrazloženje;⁹

PODSJEĆAJUĆI da je u ranijim odlukama u vezi s prijevremenim puštanjem na slobodu utvrđeno da zdravstveno stanje osuđene osobe može biti uzeto u obzir u kontekstu zahtjeva za prijevremeno puštanje na slobodu, naročito kada ozbiljnost tog stanja čini daljnji ostanak osuđene osobe u zatvoru neprimjerenim;¹⁰

PODSJEĆAJUĆI na rezolucije Savjeta bezbjednosti 2529 (2020.) i 2637 (2022.), koje govore o važnosti osiguranja prava osoba pritvorenih po ovlaštenju Mehanizma, u skladu s mjerodavnim međunarodnim standardima, uključujući i one u vezi sa zdravstvenom zaštitom;¹¹

PODSJEĆAJUĆI nadalje da sve osuđene osobe koje izdržavaju kaznu pod nadzorom Mehanizma ispunjavaju uslove za razmatranje mogućnosti prijevremenog puštanja na slobodu nakon što su izdržale dvije trećine svojih kazni, bez obzira na to: (i) da li je dotičnu osobu osudio MKSR, MKSJ ili Mehanizam; (ii) gdje se izdržava kazna; i (iii) da li je pitanje izneseno predsjedniku direktnim zahtjevom osuđene osobe ili obavještenjem relevantne države izvršenja kazne;¹²

⁸ V. npr. Uputstvo za rad prilikom rješavanja po molbama za pomilovanje, ublažavanje kazne ili prijevremeno puštanje na slobodu osoba koje su osudili MKSR, MKSJ ili Mehanizam, MICT/3/Rev.3, 15. maj 2020. (dalje u tekstu: Uputstvo), par. 20.

⁹ Uputstvo, par. 21.

¹⁰ *Tužilac protiv Radivoja Miletića*, predmet br. MICT-15-85-ES.5, Odluka po molbi za prijevremeno puštanje na slobodu Radivoja Miletića, 24. juni 2022. (javno redigovano) (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Miletić*), par. 57; *Tužilac protiv Milana Lukića*, predmet br. MICT-13-52-ES.1, Odluka po molbi za prijevremeno puštanje na slobodu Milana Lukića, 24. juni 2022. (javno redigovano) (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Lukić*), str. 4; *Tužilac protiv Ljubiše Beare*, predmet br. MICT-15-85-ES.3, Javna redigovana verzija Odluke predsjednika u vezi s prijevremenim puštanjem na slobodu Ljubiše Beare od 7. februara 2017., 16. juni 2017., par. 47-49.

¹¹ Rezolucija Savjeta bezbjednosti 2529 (2020.), 25. juni 2020. par. 11; Rezolucija Savjeta bezbjednosti 2637 (2022.), 22. juni 2022., par. 13.

¹² Odluka u predmetu *Miletić*, par 20; Odluka u predmetu *Lukić*, str. 3; *Tužilac protiv Radislava Krstića*, predmet br. MICT-13.46.ES.1, Odluka u vezi s prijevremenim puštanjem na slobodu Radislava Krstića, 10. septembar 2019. (javno redigovano), par. 16, 18.

PODSJEĆAJUĆI da je Brđanin izdržao dvije trećine kazne dana 6. jula 2019.;¹³

UZIMAJUĆI U OBZIR da, u svjetlu informacija koje su mi predočene, postoje uvjerljivi humanitarni razlozi koji zahtijevaju da Brđanin bude prijevremeno pušten na slobodu, uz primjerene uslove;

UZIMAJUĆI U OBZIR da sam se, u skladu s pravilom 150 Pravilnika i paragrafima 16 i 21 Uputstva, posavjetovala sa sudijom Carmelom Agiusom, sudijom Vijeća koje je izreklo kaznu, i sudijom Alphonsom Orijem;

UZIMAJUĆI U OBZIR nadalje da se sudija Agius i sudija Orije slažu da Molbu treba odobriti zbog uvjerljivih humanitarnih razloga;

NA OSNOVU člana 25(2) i člana 26 Statuta, te pravila 150 i 151 Pravilnika;

OVIM ODOBRAVAM, uz obrazloženje koje će uslijediti, Molbu, **UZ** uslove navedene u Sporazumu o uslovnom prijevremenom puštanju na slobodu (dalje u tekstu: Sporazum), u Dodatku;

UPUĆUJEM sekretara da:

- i. dostavi vlastima Bosne i Hercegovine i Nizozemske, kao i tužiocu Mehanizma, ovu odluku što je prije moguće;
- ii. u slučaju da Brđanin bude saglasan i potpiše Sporazum, da preduzme sve potrebne mjere da odmah omogući prebacivanje Brđanina u Bosnu i Hercegovinu;
- iii. u slučaju da Brđanin bude prebačen u Bosnu i Hercegovinu, i po prijemu informacije od vlasti Bosne i Hercegovine da je Brđanin stigao u svoje mjesto prebivališta, da ukine

¹³ Odluka po molbi za prijevremeno puštanje na slobodu Radoslava Brđanina, 1. april 2022. (javno redigovano), par. 22, 35; Odluka po molbi Radoslava Brđanina za prijevremeno puštanje na slobodu, 28. februar 2020. (javno redigovano), par. 30, 45.

- povjerljivi status ove odluke i da je ponovo distribuirana kao javni dokument, te da zavede potpisani Sporazum kao javni dokument;
- iv. kada Brđanin bude prebačen u Bosnu i Hercegovinu, da obezbijedi da Medicinska služba PJUN-a organizuje sedmični telefonski razgovor s Brđaninom (ili, po potrebi, s njegovom porodicom) i da zatim u sudski spis zavede povjerljivi izvještaj u vezi s tim razgovorom, te da pristup istom bude ograničen samo na osobe koje trebaju da znaju; i
 - v. bude u vezi s Vladom Bosne i Hercegovine kako bi pribavio garancije navedene dolje u tekstu;

TRAŽIM od Vlade Bosne i Hercegovine da sekretaru hitno dostave garancije da će preuzeti odgovornost da:

- i. odredi ovlaštenog službenika, odnosno ovlaštene službenike pod čiji nadzor će Brđanin biti predat;
- ii. obavijesti, što je prije moguće, sekretara o imenu ili imenima ovlaštenog službenika, odnosno ovlaštenih službenika;
- iii. odredi nadzornu vlast za nadzor Brđaninovog uslovnog boravka na slobodi u Bosni i Hercegovini;
- iv. osigura Brđaninovu ličnu bezbjednost i sigurnost za vrijeme uslovnog boravka na slobodi u Bosni i Hercegovini;
- v. obezbijedi 24-satni nadzor nad Brđaninom tokom cijelog uslovnog boravka na slobodi u Bosni i Hercegovini;
- vi. pokrije sve troškove koji mogu nastati u vezi s Brđaninovima uslovnim boravkom na slobodi u Bosni i Hercegovini;
- vii. odmah izvijesti sekretara o svakoj prijetnji po bezbjednost bilo koje osobe uslijed Brđaninovog uslovnog boravka na slobodi u Bosni i Hercegovini;
- viii. odmah pritvori Brđanina ukoliko prekrši bilo koji od uslova Sporazuma i da o takvom kršenju odmah izvijesti sekretara; i
- ix. dostavi sekretaru, za zavođenje u sudski spis, mjesečni izvještaj u vezi s Brđaninovima poštivanjem uslova boravka na slobodi.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna verzija na engleskom.

Dana 3. septembra 2022.,

u Haagu,

Nizozemska

/potpis na originalu/

sudija Graciela Gatti Santana

predsjednica

[Pečat Mehanizma]